



Zertifizierte Meldung einer Veranstaltung bis zu maximal 500 Gästen, die innerhalb 3 Uhr endet

(Art. 2, Abs. 2-bis des Landesgesetzes vom 13.05.1992, Nr. 13)

Segnalazione certificata di un evento fino ad un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 3

(art. 2, comma 2-bis della Legge provinciale 13.05.1992, n. 13)

Der/Die unterfertigte

La/Il sottoscritta/o

(Vor- und Nachname/nome e cognome)

geboren in

nata/o a

am

il

wohnhaft in

residente

(Straße, Hausnummer, Ort/Via, numero civico, Comune)

Telefonnummer und E-Mail-Adresse

numero di telefono e indirizzo email

Steuernummer

Codice fiscale

in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter des Vereins/der Gesellschaft	in qualità di legale rappresentante della società/associazione
---	--

(ausfüllen nur falls zutreffend / compilare se del caso)

meldet,	segnala
----------------	----------------

die nachfolgend beschriebene Veranstaltung mit bis zu maximal 500 Gästen, die innerhalb 3 Uhr endet:	l'evento di seguito descritto con un massimo di 500 partecipanti che termina entro le ore 3
---	--

Veranstaltungsort:	Luogo in cui si svolge l'evento:
--------------------	----------------------------------

(Bezeichnung und Adresse / denominazione e indirizzo)

Beginn der Veranstaltung	Inizio dell'evento
--------------------------	--------------------

(Datum und Uhrzeit / data e ora)

Beschreibung der Veranstaltung, der dafür verwendeten technischen Anlagen und gegebenenfalls der zur Verfügung gestellten Wanderdarbietungen/Attraktionen:	Descrizione dell'evento, degli impianti tecnici utilizzati e degli spettacoli viaggianti/attrazioni eventualmente messi a disposizione:
--	---

und zertifiziert	e certifica
<p>im Sinne von Art. 21-bis des Landesgesetzes vom 22.10.1993, Nr. 17, dass die Anforderungen erfüllt und die Voraussetzungen gegeben sind, die von den geltenden Bestimmungen für die Durchführung dieser Veranstaltung vorgeesehen sind.¹</p>	<p>ai sensi dell'art. 21-bis della Legge provinciale 22.10.1993, n. 17 la sussistenza dei requisiti e dei presupposti richiesti dalla vigente normativa per lo svolgimento di questo evento.¹</p>
<p>Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Verantwortung gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 im Falle von unwahren Meldungen bewusst sowie, dass bei Feststellung fehlender Anforderungen oder Voraussetzungen durch die Verwaltung das Verbot der Fortführung der Veranstaltung verfügt wird.</p>	<p>Il sottoscritto/la sottoscritta è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 nel caso di segnalazioni mendaci e che nel caso in cui l'amministrazione riscontri la mancanza dei requisiti o dei presupposti viene inibita la prosecuzione dell'evento.</p>
<p>Er/Sie erklärt in Kenntnis zu sein, dass im Sinne des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 196/2003 die erhobenen Personaldaten, auch mit Telekommunikationsmittel, ausschließlich im Bereich des Verfahrens, für welches die Erklärung abgegeben wird, gehandhabt werden.</p>	<p>Il sottoscritto/la sottoscritta dichiara di essere informato/a, ai sensi e per gli effetti di cui al decreto legislativo n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento, per il quale la presente dichiarazione viene resa nell'ambito di altri procedimenti amministrativi.</p>

(Ort und Datum/luogo e data)

(Unterschrift/firma)

<p>Falls die Meldung persönlich vorgelegt wird, muss diese vor dem Gemeindeangestellten, der sie entgegen nimmt, unterschrieben werden. Bei Übermittlung mittels Postdienst, Fax oder anderem, muss der unterschriebenen Meldung die Fotokopie eines gültigen Ausweises des Melders/der Melderin beigelegt werden.</p>	<p>Nel caso in cui la presente segnalazione venga presentata direttamente dovrà essere sottoscritta alla presenza del dipendente addetto a riceverla. Nel caso in cui venga inviata per posta, fax o altro, dev'essere allegata alla segnalazione sottoscritta copia del documento di identità in corso di validità del/della segnalante.</p>
--	---

<p>1. Die zu beachtenden Bestimmungen</p>	<p>1. Le disposizioni da osservare sono in</p>
---	--

sind im Besonderen:

- im Bereich Sicherheit, Brandschutz und Brandschutzdienst
L.G. 16.6.1992, Nr. 18 (allgemeine Vorschriften über Brandverhütung)
D.LH. 17.6.1993, Nr. 19 (Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten)
Rundschreiben des LH vom 27.6.2001 betreffend Brandschutzdienst
M.D. 22.2.1996, Nr.261 (Verordnung des Brandschutzdienstes der Feuerwehr)
- im Bereich Betriebsanlagen
D.LH. 19.5.2009, Nr. 27 (DVO zur Handwerksordnung – fachgerechte Installationen)
M.D. 12.4.1996 (gasbetriebene Wärmequellen)
- im Bereich Statik
M.D. 14.1.2008 (statische Abnahme der Strukturen und der Nutzlast)
D.LH. 2.11.2009, Nr. 27 (Befestigungssysteme der abhängenden Strukturen)
- im Bereich Wanderdarbietungen
B.LR. 22.11.2010, Nr. 1848 in Umsetzung des M.D. 18.5.2007 (Luna-Park, Zirkuszelt, Hüpfburgen u.ä.)
- im Bereich Homologierungszertifikate
M.D. 26.6.1984 (Prüfung und Klassifizierung des Brandverhaltens der Materialien)
- im Bereich öffentliche Veranstaltungen
L.G. 13.5.1992, Nr. 13
- im Bereich Lärmbelästigung
L.G. 5.12.2012, Nr. 20

particolare:

- nell'ambito della sicurezza, prevenzione incendi e servizio antincendio
L.P. 16.6.1992, n. 18 (prescrizioni generali sulla prevenzione incendi)
D.P.P. 17.6.1993, n. 19 (norme di sicurezza e prevenzione incendi per i luoghi di pubblico spettacolo)
Circolare del P.d.P. dd. 27.6.2001 riguardante il servizio antincendio
D.M. 22.2.1996, n. 261 (regolamento del servizio antincendio dei vigili del fuoco)
- nell'ambito degli impianti
D.P.P. 19.5.2009, n. 27 (regolamento di esecuzione all'ordinamento dell'artigianato – corretti montaggi)
D.M. 12.4.1996 (fonti di calore alimentati con combustibili gassosi)
- nell'ambito della statica
D.M. 14.1.2008 (collaudo statico delle strutture e della portata utile)
D.P.P. 2.11.2009, n. 27 (sistemi di fissaggio delle strutture appese)
- nell'ambito dello spettacolo viaggiante
Del.G.P. 22.11.2010, n. 1848 in attuazione al D.M. 18.5.2007 (Luna-Park, circo equestre, giochi gonfiabili e simili)
- nell'ambito di certificati di omologazione
D.M. 26.6.1984 (verifica e classificazione di reazione al fuoco dei materiali)
- nell'ambito dei pubblici spettacoli
L.P. 13.5.1992, n. 13
- nell'ambito di inquinamento acustico

<ul style="list-style-type: none"> • im Bereich der Verabreichung von Speisen und Getränken L.G. 14.12.1988, Nr. 58 • im Bereich der Müllabfuhr L.G. 26.05.2006, n. 4 Gemeindeverordnung • im Bereich Besetzung des öffentlichen Grundes Gv.D. 15.11.1993, Nr. 507 Gemeindeverordnung 	<p>L.P. 5.12.2012, n. 20</p> <ul style="list-style-type: none"> • nell'ambito della somministrazione di pasti e bevande L.P. 14.12.1988, n. 58 • nell'ambito dei rifiuti L.P. 26.05.2006, n. 4 Regolamento comunale • nell'ambito dell'occupazione suolo pubblico D.Lgs. 15.11.1993, n. 507 Regolamento comunale
--	---

HINWEIS ZU DEN CORONABESTIMMUNGEN

Maßnahmen zur Vorbeugung und Bewältigung des COVID-19-NOTSTANDES

Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2

siehe aktuelle Informationen, Regeln, Hinweise auf der Seite:

<https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/coronavirus.asp>

Für die Abhaltung der Veranstaltung gelten die zum Zeitpunkt der Veranstaltung geltenden Bestimmungen und Schutzmaßnahmen gegen das Coronavirus COVID-19.

Der Veranstalter ist für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlich. Der gesetzliche Vertreter unterschreibt, darüber in Kenntnis zu sein.

DATUM: _____

Der gesetzliche Vertreter:

leserliche Unterschrift

NOTE RELATIVE ALLE REGOLE E DISPOSIZIONI CORONAVIRUS

Misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19

Misure di contenimento della diffusione del virus SARS-COV-2

vedasi informazioni attualmente in vigore sul sito:

<https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/coronavirus.asp>

Sono da rispettare le disposizioni e le misure di protezione contro il coronavirus COVID-19 in vigore al momento della manifestazione.

L'organizzatore é responsabile in merito al rispetto delle disposizioni. Il legale rappresentante firma per essere in conoscenza delle stesse.

DATA: _____

Il legale rappresentante:

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link <https://www.gemeinde.mals.bz.it/de/Gemeinde-Verwaltung/Web/Datenschutz> und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.mals.bz.it/it/Comune/Web/Privacy> e è consultabile nei locali del Municipio.

I-39024 Mals - Bahnhofstraße 19 Tel. 0473/831117
www.gemeinde.mals.bz.it - info@gemeinde.mals.bz.it
Zertifiziertes E-Mail: mals.malles@legalmail.it

I-39024 Malles Venosta - Via della Stazione 19 tel. 0473/831117
www.comune.malles.bz.it - info@comune.malles.bz.it
PEC: mals.malles@legalmail.it